

Zmluva č.	1	9	5	/	2	0	0	8	/	Z
-----------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

**Zmluva o dodávaní, odbere a využívaní spravodajského servisu
Tlačovej agentúry Slovenskej republiky - Slovakia**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi:

Obchodné meno: **Tlačová agentúra Slovenskej republiky - Slovakia**
zastúpený: **PhDr. Jaroslavom Rezníkom, generálnym riaditeľom**
sídlo: **Pribinova 25, 811 09 Bratislava**
zapísaný: **Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č.37/B**
IČO: **31 320 414**
DIČ: **2020291064**
IČ DPH: **SK 2020291064**
bankové spojenie: **[REDAKOVANÉ]**
(ďalej len „dodávateľ“)

a

Obchodné meno: **Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky**
zastúpený: **RNDr. Igorom Skočekom, riaditeľom tlačového odboru MZV SR**
sídlo: **Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37**
IČO: **00 699 021**
bankové spojenie: **[REDAKOVANÉ]**
(ďalej len „odberateľ“ alebo „MZV SR“)

**Článok 1
Predmet zmluvy**

- (1) Dodávateľ sa zaväzuje dodávať odberateľovi svoj spravodajský servis v rozsahu:
- domáci servis,
 - medzinárodný servis,
 - fotoservis.
- (2) Dodávateľ sa zaväzuje sprístupniť odberateľovi databázu „archív slovného spravodajstva od r. 1994“, ktorej je zhotoviteľom.
- (3) Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za plnenia podľa odsekov 1 a 2 tohto článku zmluvy cenu vo výške a za podmienok uvedených v článkoch 3 a 4 tejto zmluvy.

**Článok 2
Spôsob a podmienky plnenia**

- (1) Spravodajský servis podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy bude dodávateľ dodávať odberateľovi elektronicky do sídla odberateľa prostredníctvom replikácie serverov pod platformou Lotus.

- (2) Spravodajský servis podľa čl. 1 ods. 1 písm. a) a b) tejto zmluvy sprístupní dodávateľ odberateľovi zároveň prostredníctvom prístupových mien a hesiel umožňujúcich vstup do spravodajského servisu dodávateľa umiestneného v počítačovej sieti internet pre dohodnuté používanie (i) hovorecom MZV SR, (ii) riaditeľom tlačového odboru MZV SR, (iii) všetkými zastupiteľskými úradmi Slovenskej republiky v zahraničí a Slovenskými inštitútmi v zahraničí (podľa zoznamu adries uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy).
- (3) Spravodajský servis podľa čl. 1 ods. 1 písm. c) tejto zmluvy sprístupní dodávateľ odberateľovi zároveň prostredníctvom prístupových mien a hesiel umožňujúcich vstup do spravodajského servisu dodávateľa umiestneného v počítačovej sieti internet pre dohodnuté používanie (i) hovorecom MZV SR, (ii) riaditeľom tlačového odboru MZV SR a (iii) útvarom ARAK (Odbor archívu a knižnice).
- (4) Databázu podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy sprístupní dodávateľ odberateľovi elektronicky prostredníctvom prístupového mena a hesla umožňujúceho vstup do databázy umiestnenej na internete pre dohodnuté používanie (i) hovorecom MZV SR a (ii) riaditeľom tlačového odboru MZV SR.
- (5) Hovoreca MZV SR a riaditeľ tlačového a komunikačného odboru MZV SR môže vstupovať do spravodajských servisov podľa čl. 1 ods. 1 a 2 tejto zmluvy v počítačovej sieti internet prostredníctvom prístupového mena a hesla z ktoréhokolvek aj prenosného počítača.
- (6) Dodávateľ si vyhradzuje právo kedykoľvek po predchádzajúcom písomnom upozornení odberateľa zmeniť prístupové mená a heslá poskytnuté podľa tohto článku zmluvy.
- (7) Odberateľ je povinný zabezpečiť si na vlastné náklady všetky technické predpoklady pre odber spravodajského servisu/databáz.

Článok 3 Cena

- (1) Cena za predmet zmluvy uvedený v čl. 1 ods. 1 a 2 tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- (2) Cena za predmet zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 a 2 tejto zmluvy je **48.500,- Sk** (slovom: štyridsaťosemtisícpäťsto slovenských korún) za **kalendárny mesiac**; *cena vyjadrená v mene EURO pri konverznom kurze 1€ = 30,1260 Sk je 1.609,91 eur za kalendárny mesiac.*
- (3) V cene podľa odseku 2 tohto článku zmluvy je zahrnuté stiahnutie najviac 40 fotografií v plnom rozlíšení zo spravodajského servisu podľa čl. 1 ods. 1 písm. c) tejto zmluvy za kalendárny mesiac. V prípade stiahnutia väčšieho počtu fotografií v plnom rozlíšení ako 40 kusov za kalendárny mesiac je cena za každú fotografiu stiahnutú nad tento počet **301,26 Sk** (slovom: tristojeden slovenských korún dvadsaťšesť halierov); *cena vyjadrená v mene EURO pri konverznom kurze 1€ = 30,1260 Sk je 10,- eur.*
- (4) Všetky ceny uvedené v tomto článku zmluvy sú uvedené bez DPH. V prípade, že sa dodávateľ stane platcom DPH, bude k cenám určovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

Článok 4 Platobné podmienky

- (1) Odberateľ bude uhrádzať cenu podľa čl. 3 tejto zmluvy mesačne na základe faktúry vystavenej dodávateľom a doručenej odberateľovi.
- (2) Odberateľ uhradí cenu bezhotovostným prevodom na účet dodávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. V prípade zmeny účtu je dodávateľ povinný o tejto skutočnosti odberateľa vopred včas písomne informovať. Dňom úhrady sa rozumie deň pripísania finančných prostriedkov na účet dodávateľa.
- (3) Zmluvné strany sa dohodli na lehote splatnosti faktúry 30 dní odo dňa jej vystavenia.
- (4) Ak odberateľ neuhradí faktúru v stanovenej lehote, je dodávateľ oprávnený požadovať od odberateľa zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % z neuhradenej sumy za každý aj začatý deň omeškania.
- (5) Ak odberateľ neuhradí platbu za dva po sebe nasledujúce kalendárne mesiace, dodávateľ mu môže dňom uplynutia druhej lehoty splatnosti pozastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 a 2 tejto zmluvy až do preukázania úhrady omeškaných platieb.

Článok 5 Trvanie zmluvy

- (1) Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 01.01.2009 do 31.12.2009.
- (2) Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán.
- (3) Výpovedná lehota je tri mesiace a začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
- (4) Dodávateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak odberateľ poruší svoje zmluvné povinnosti podstatným spôsobom. Za podstatné porušenie zmluvných povinností odberateľa sa považuje najmä porušenie povinností uvedených v čl. 6 ods. 2 až 7 tejto zmluvy.

Článok 6 Osobitné dojednania a licencia k predmetom ochrany podľa autorského zákona

- (1) Dodávateľ si k dielam/databázam dodaným pri plnení predmetu tejto zmluvy uplatňuje príslušné autorské práva a práva súvisiace s autorským právom v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
- (2) Odberateľ môže počas trvania tejto zmluvy použiť spravodajský servis/databázy dodané na základe tejto zmluvy ako zdroj informácií pre jeho vlastné potreby.

- (3) Odberateľ môže počas trvania tejto zmluvy sprístupniť na informačné účely na svojej internetovej stránke www.mzy.sk textové správy a fotografie v rozlíšení 72 dpi z dodaného spravodajského servisu. Pri takto sprístupnených textových správach je povinný označiť pôvod zdroja TASR a pri fotografiách pôvod zdroja (© TASR/autor alebo © TASR/pôvodná agentúra). Odmena za súhlas dodávateľa na takéto použitie je zahrnutá v cene podľa čl. 3 tejto zmluvy.
- (4) V prípade sprístupnenia správy alebo fotografie podľa odseku 3 tohto článku zmluvy je odberateľ povinný na internetovej stránke www.mzy.sk na mieste obvyklom umiestniť © TASR. Na internetovej stránke, ktorá obsahuje plné znenie správy prebratej zo spravodajského servisu alebo databáz je odberateľ povinný uverejniť text: „Všetky práva vyhradené. Publikovate alebo ďalšie šírite správ zo zdrojov TASR je bez predchádzajúceho písomného súhlasu TASR porušením autorského zákona.“
- (5) Odberateľ môže počas trvania tejto zmluvy uverejniť fotografie stiahnuté zo spravodajského servisu podľa čl. 1 ods. 1 písm. c) tejto zmluvy v plnom rozlíšení vo svojej výročnej správe a v propagačných materiáloch vydávaných odberateľom týkajúcich sa predmetu činnosti odberateľa.
- (6) Odberateľ nie je oprávnený použiť spravodajský servis/ databázy vrátane ich obsahu na iné účely alebo iným spôsobom ako je uvedené v odsekoch 2 až 5 tohto článku zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu dodávateľa a nie je oprávnený ich v rozpore s touto zmluvou poskytnúť, postúpiť alebo sprístupniť ďalším osobám.
- (7) Odberateľ nesmie poskytnúť prístupové meno a heslo poskytnuté dodávateľom podľa čl. 2 tejto zmluvy ďalším osobám.
- (8) Za každé porušenie povinnosti uvedenej v odsekoch 2 až 7 tohto článku zmluvy je odberateľ povinný zaplatiť dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 4.970,79 Sk (slovom: štyritisícdeväťstosedemdesiat slovenských korún sedemdesiatdeväť halierov); výška zmluvnej pokuty vyjadrená v mene EURO pri konverznom kurze 1€ = 30,1260 Sk je 163,-Sk. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo dodávateľa požadovať od odberateľa v plnej výške náhradu škody spôsobenú porušením povinnosti, na ktorú sa zmluvná pokuta vzťahuje.

Článok 7 **Záverečné ustanovenia**

- (1) Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme číslovaných signovaných dodatkov.
- (2) V ostatných vzťahoch neupravených touto zmluvou sa použijú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka, autorského zákona alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.
- (3) V prípade, ak sa niektoré ustanovenie zmluvy stane neplatným, neúčinným alebo nevykonateľným, predmetnou neplatnosťou, neúčinnosťou alebo nevykonateľnosťou nie je dotknutý ostatný obsah zmluvy. Príslušné ustanovenie zmluvy sa nahradí takým platným a účinným zákonným ustanovením, ktoré je mu svojim významom a účelom najbližšie.

- (4) Prípadné spory a nedorozumenia, ktoré vznikajú z tejto rámcovej zmluvy sa budú zmluvné strany usilovať riešiť predovšetkým formou dohody. V prípade, že nedôjde k dohode, spory budú riešené podľa právneho poriadku SR a podliehajú kompetencii príslušného súdu.
- (5) Zmluvné strany budú oslobodené od zodpovednosti za nesplnenie predmetu dodávky tejto zmluvy, pokiaľ takéto nesplnenie je zavinené pôsobením „vyššej moci“. „Vyššou mocou“ sa rozumejú najmä požiar, zemetrasenie, povodeň, havária, štrajk, embargo, administratívne opatrenia štátu a iné udalosti, ktoré zmluvné strany nemohli za normálnych okolností predvídať a ktorým nemohli vri využití obvyklých prostriedkov a opatrení zabrániť. O začatí, ako aj pominutí pôsobenia „vyššej moci“ sú zmluvné strany povinné sa vzájomne bez omeškania písomne informovať. Oslobodenie od zodpovednosti za nesplnenie predmetu dodávky trvá po dobu pôsobenia „vyššej moci“, najviac však jeden mesiac. Po uplynutí tejto doby sa zmluvné strany dohodnú na ďalšom postupe a prípadne na vzájomnom odstúpení od tejto zmluvy.
- (6) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom dva rovnopisy dostane dodávateľ a dva odberateľ.
- (7) Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú informovať o dôležitých skutočnostiach súvisiacich s touto zmluvou.
- (8) Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o obsahu tejto zmluvy a o skutočnostiach s ňou súvisiacich. Zmluvné strany považujú všetky ustanovenia tejto zmluvy najmä tie, ktoré sa týkajú ceny ako aj predmetu zmluvy a podmienok jeho dodávania, vrátane prístupových mien a hesiel, za predmet obchodného tajomstva. Povinnosť mlčanlivosti podľa tohto odseku trvá aj po ukončení tejto zmluvy.
- (9) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu podpísali dobrovoľne a bez nátlaku, že si ju prečítali a jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
- (10) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť 01.01.2009.

V Bratislave 31.12.2008

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

. t a s r .

Tlačová agentúra Slovenskej republiky - Slovakia



PhDr. Jaroslav Rezník
generálny riaditeľ
Tlačová agentúra
Slovenskej republiky – Slovakia



RNDr. Igor Skoček
riaditeľ tlačového odboru
Ministerstvo zahraničných vecí
Slovenskej republiky